BISERICA ROMÂNĂ UNITĂ CU ROMA GRECO-CATOLICĂ

BUNAVESTIRE ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

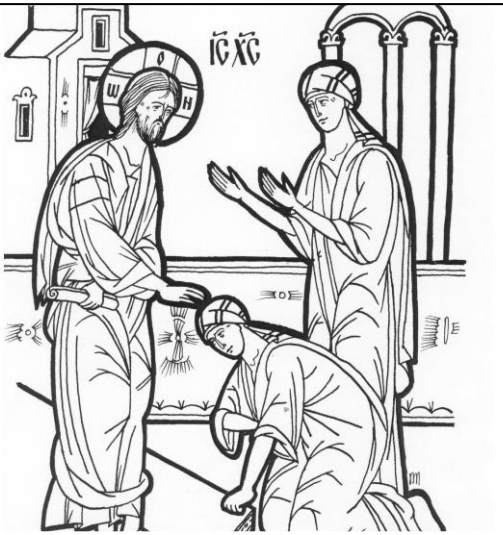
78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2
tel: 416 443 8796 www.bunavestire.org

Duminica / Sundays:

Sf. Spovedanie – **12:15 am** – *Reconciliation*
Sf. Rozar – **12:15 am** – *Holy Rosary*
Sfânta Liturghie* - 12:45 pm - *Divine Liturgy

Duminica a 27-a după Rusalii,
Sf Nicolae Taumaturgul (6 decembrie)
27th Sunday after Pentecost
St. Nicholas the Wonderworker (December 6)

7 Decembrie / December 2025, Glas / Tone 1



La Antifonul 3: **P**e maica ta aduce ţie întru rugăciune poporul tău, Hristoase. Pentru rugăciunile ei dă-ne nouă îndurările tale, ca să te mărim pe tine, cel ce ai răsărit nouă din mormânt.

Tropar (23): **Piatra fiind sigilată de Iudei, şi ostaşii păzind preacurat Trupul tău: înviat-ai a treia zi, Mântuitorule, dăruind lumii viaţă. Pentru aceasta Puterile cerurilor strigă ţie, Dătătorule de viaţă: Mărire învierii tale, Hristoase, mărire împărăţiei tale, mărire rânduielii tale, unule iubitorule de oameni.**

Mărire Tatălui şi Fiului şi Spiritului Sfânt şi acum şi pururea şi în vecii vecilor. Amin.

Condacul Sf. Nicolae: **Î**n Mira, Sfinte, sfințitor te-ai arătat; că Evanghelia lui Hristos, Cuvioase, plinindu-o, pus-ai sufletul tău pentru poporul tău; mântuit-ai pe cei nevinovați din moarte. Pentru aceasta, ai fost sfințit ca mare cunoscător al tainelor harului lui Dumnezeu.

At 3rd Antiphon: **O** Christ, your people offer you your mother in prayer. Through her prayers grant us your mercies that we may glorify you, who did rise for us from the tomb.

Troparion: **W**hen the Jews had sealed the stone, and the soldiers were guarding Your immaculate Body, You did arise on the third day, O our Savior, granting life unto the world. Wherefore, the Hosts of the Heavens cried out to You, O Life-giver: Glory to Your Resurrection, O Christ. Glory to Your kingdom. Glory be to Your dispensation, O only Lover of mankind.

***G**lory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit now, and always, and forever and ever. Amen.*

Kontakion of St. Nicholas: **I**n Myra, O Saint, you did show yourself a sanctifier; for, fulfilling the gospel of Christ, you worthy one, you did give your soul for your people; you did save the innocent from death. For this you were blessed as a great knower of the mysteries of the grace of God.

Prochimen: **T**ăria mea şi lauda mea este Domnul şi mi-a fost mie spre izbăvire. *(Ps. 117, 14)*
Stih: **C**ertând, m-a certat Domnul, dar morţii nu m-a dat. *(Ps. 117, 18)*

Apostol: **D**in epistola către Efeseni a Sfântului Apostol Pavel citire. (*6,10-17*)

Fraţilor, întăriţi-vă în Domnul şi întru puterea tăriei Lui. Îmbrăcaţi-vă cu toate armele lui Dumnezeu, ca să puteţi sta împotriva uneltirilor diavolului. Căci lupta noastră nu este împotriva trupului şi a sângelui, ci împotriva începătoriilor, împotriva stăpâniilor, împotriva stăpânitorilor întunericului acestui veac, împotriva duhurilor răutăţii, care sunt în văzduh. Pentru aceea, luaţi toate armele lui Dumnezeu, ca să puteţi împotrivă în ziua cea rea, şi, toate biruindu-le, să rămâneţi în picioare. Staţi deci tari, având mijlocul vostru încins cu adevărul şi îmbrăcându-vă cu platoşa dreptăţii, Şi încălţaţi picioarele voastre, gata fiind pentru Evanghelia păcii. În toate luaţi pavăza credinţei, cu care veţi putea să stingeţi toate săgeţile cele arzătoare ale vicleanului. Luaţi şi coiful mântuirii şi sabia Duhului, care este cuvântul lui Dumnezeu.

Evanghelia: ***Luca 13,10-17***

În vremea aceea Iisus învăţa, într-o zi de sâmbătă, în sinagogă. Şi iată o femeie care avea de optsprezece ani un duh de neputinţă şi care era gârbovă, de nu putea să se ridice în sus nicidecum; Iar Iisus, văzând-o, a chemat-o şi i-a zis: Femeie, eşti dezlegată de neputinţa ta. Şi Şi-a pus mâinile asupra ei, şi ea îndată s-a îndreptat şi slăvea pe Dumnezeu. Iar mai-marele sinagogii, mâniindu-se că Iisus a vindecat-o sâmbăta, răspunzând, zicea mulţimii: Şase zile sunt în care trebuie să se lucreze; venind deci într-acestea, vindecaţi-vă, dar nu în ziua sâmbetei! Iar Domnul i-a răspuns şi a zis: Făţarnicilor! Fiecare dintre voi nu dezleagă, oare, sâmbăta boul său, sau asinul de la iesle, şi nu-l duce să-l adape? Dar aceasta, fiică a lui Avraam fiind, pe care a legat-o satana, iată de optsprezece ani, nu se cuvenea, oare, să fie dezlegată de legătura aceasta, în ziua sâmbetei? Şi zicând El acestea, s-au ruşinat toţi care erau împotriva Lui, şi toată mulţimea se bucura de faptele strălucite săvârşite de El.

Prokimenon: **T**he Lord is my strength and my song; he has been my Saviour. *(Ps. 118, 14)*
Verse: **T**hough the Lord punished me sternly, he has not abandoned me to death *(Ps. 118, 18)*

Epistle: **A** reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Ephesians: (*6,10-17*)

Brethren! Grow strong in the Lord, with the strength of his power. Put on the full armour of God so as to be able to resist the devil's tactics. For it is not against human enemies that we have to struggle, but against the principalities and the ruling forces who are masters of the darkness in this world, the spirits of evil in the heavens. That is why you must take up all God's armour, or you will not be able to put up any resistance on the evil day, or stand your ground even though you exert yourselves to the full. So stand your ground, with truth a belt round your waist, and uprightness a breastplate, wearing for shoes on your feet the eagerness to spread the gospel of peace and always carrying the shield of faith so that you can use it to quench the burning arrows of the Evil One. And then you must take salvation as your helmet and the sword of the Spirit, that is, the word of God.

Gospel: ***Luke 13,10-17***

At that time, on a Sabbath day Jesus was teaching in one of the synagogues, and there before him was a woman who for eighteen years had been possessed by a spirit that crippled her; she was bent double and quite unable to stand upright. When Jesus saw her he called her over and said, "Woman, you are freed from your disability," and he laid his hands on her. And at once she straightened up, and she glorified God. But the president of the synagogue was indignant because Jesus had healed on the Sabbath, and he addressed all those present saying, "There are six days when work is to be done. Come and be healed on one of those days and not on the Sabbath." But the Lord answered him and said, "Hypocrites! Is there one of you who does not untie his ox or his donkey from the manger on the Sabbath and take it out for watering? And this woman, a daughter of Abraham whom Satan has held bound these eighteen years, was it not right to untie this bond on the Sabbath day?" When he said this, all his adversaries were covered with confusion, and all the people were overjoyed at all the wonders he worked.

Priceasna: (64) **N**ădejdea mea e numai la Tine, Doamne. Căci Tu ai zis, când ai venit printre intre noi: Veniţi, veniţi la mine, toţi cei osteniţi şi împovăraţi, şi eu vă voi odihni pe voi. Aliluia.

Communion Hymn: **M**y hope is in You alone, O Lord. For you did say, when You came into the World: Come to me, all you that labour and are heavily burdened, and I will refresh you. Alleluia.

78. O, veniţi către Isus

O, veniţi către Isus,
Înălţaţi inima-n sus.
De la El vine puterea,
Dragostea şi mângâierea.

Refren: Doamne ascultă-al nostru glas,
Căci nădejdea noastră-ntreagă
Numa-n Tine ne-a rămas.

Pace-n Tine noi găsim
Chiar şi-atunci când suferim,
Şi putere în ispită
Ori când inima-i zdrobită.

O, măreşte-n noi credinţa,
Dragostea şi pocăinţa;
Dă-ne calea mântuirii
Şi nădejdea fericirii.

Trei păstori

Trei păstori se întâlniră - bis
Raza soarelui, floarea soarelui
Şi aşa se sfătuiră;

Haideţi fraţilor să mergem - bis
Raza soarelui, floarea soarelui,
Floricele să culegem.

Şi să facem o cunună - bis
Raza soarelui, floarea soarelui,
S-o-mpletim cu voie bună.

Şi s-o ducem lui Cristos - bis
Raza soarelui, floarea soarelui,
Să ne fie de folos.

Nouă şi la neamul nost' - bis
Raza soarelui, floarea soarelui,
De naşterea lui Cristos.

Important: *Va rugam sa ne ajutati sa aflam numele si varsta celor mici ce vor veni in sa primeasca daruri. Mos Craciun va imparti cu drag daruri tuturor copiilor din program cat si celorlati.*

1. *Numele: .....varsta.....*

2. Numele: .....varsta.....

3. Numele: .....varsta.....

Sfântul Nicolae (sec. IV)

Sfântul Nicolae a fost episcop în oraşul Mira din provincia Lichia, provincie în sud-vestul Asiei Mici, dar rămăşitele sale pământeşti se află în catedrala din portul italian Bari, pe malul mării Adriatice, în sudul Italiei, deoarece în anul 1087, mai mulţi corsari italieni le-au aflat părăsite de către locuitorii din Mira, fugiţi din oraş de teama unei invazii a turcilor. Datorită iconografiei (picturi, vitralii, miniaturi), şi literaturii ("Legenda de aur"), viaţa sfântului episcop al Mirei, este între cele mai cunoscute vieţi de sfinţi, iar sărbătoarea lui este aşteptată cu nerăbdare de copiii din multe regiuni. Sfântul Ioan Gură de Aur, Sfântul Petru Damian, Sfântul Bonaventura şi alţii s-au întrecut în a-i aduce laude.

Conform datelor păstrate de tradiţie, Nicolae era fiul unor părinţi creştini din Patara, în Sichia, şi de mic copil a dat semne de o alegere, deosebită din partea lui Dumnezeu; respecta cu sfinţenie zilele de post, se ţinea departe de jocuri şi vorbe necuviincioase, petrecea în rugăciune o mare parte din timpul său şi arăta o bunătate îngerească faţă de toţi. A vizitat mănăstirile din ţinutul Tebaida, unde a rămas mai multă vreme printre pustnici, dar s-a reîntors în oraşul natal. Episcopii întruniţi la Mira pentru desemnarea unui succesor al episcopului de Mira decedat, nereuşind să cadă de acord asupra persoa-nelor propuse, au hotărât să-l aleagă pe omul care a doua zi dimineaţă avea să intre cel dintâi în biserică; şi deoarece Nicolae a venit primul la sfântul lăcaş pentru a se ruga, ei l-au ales episcop. La început s-a împotrivit, dar înţelegând că este voia lui Dumnezeu a primit, şi după cuvenita pregătire a fost consacrat episcop.

Ca păstor sufletesc a dovedit dragoste şi grijă faţă de turma sa nu numai în trebuintele sufleteşti, dar şi în lipsurile materiale. Se aminteşite cazul unui om sărac care nu reuşea să-şi mărite pe cele trei fete ale sale, şi în disperare le-a îndemnat sa urmeze şi ele exemplul persoanelor uşuratice. Aflând despre aceasta, sfântul episcop a pregătit o pungă mare de bani şi în timpul nopţii a aruncat-o pe fereastră în casa nefericitului tată; peste câteva zile, fiica mai mare se pregătea de nuntă. Aşa s-a întâmplat şi cu a doua fată. Plin de mirare, tatăl a început să stea la pândă într-un loc ascuns, pentru a-l descoperi pe binefăcătorul său atât de mărinimos. Astfel a aflat că episcopul Nicolae îl salvase pe el şi pe fiicele lui de la o faptă necugetată; cu lacrimi în ochi a căzut în genunchi, i-a cerut iertare şi i-a mulţumit; deşi episcopul i-a interzis să vorbească despre cele întâmplate, el nu a încetat să laude bunătatea şi delicateţea păstorului lor sfânt.

Un alt fapt amintit de cronici este învierea a trei copii omorâţi de un hangiu lacom de bani şi de câştig necinstit. Tocmai în noaptea crimei, Sfântul Nicolae se odihnea în hanul acela, fiind în trecere, probabil, spre Niceea, pentru a lua parte la primul Conciliu ecumenic. Înştiinţat de Dumnezeu în vis, a coborât în beciul unde hangiul aşeza trupurite tăiate ale copiilor într-un vas de lemn; văzându-se descoperit, a căzut la pământ de groază. Sfântul Nicolae a făcut semnul sfintei Cruci şi deodată copiii au revenit la viaţă, ca dintr-un somn adânc, şi au înconjurat cu drag pe bătrânul episcop. Apoi s-a îndreptat spre călăul lipsit de inimă şi l-a ajutat să-şi recunoască greşeala şi să se împace cu Dumnezeu. În amintirea acestei minuni, ziua Sfântului Nicolae a devenit pentru mulţi copii zi de mare sărbătoare.

(www.catholica.ro